Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 289

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 10. Dezember
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 10 décembre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 289

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 289

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica o di commercio 91832—91853.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1937.
Belgique: Modification du tarif douanier.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Kraftloserklärungen — Annulations

Le Président du Tribunal civil du district d'Orbe donne avis que dans son audience du 9 décembre 1937, il a prononcé l'annulation des titres suivants: nos 60 et 61, obligations au porteur, de 1000 fr. chacune, Emprunt communal d'Orbe de 100,000 fr. du 31 décembre 1918 (ces titres ne sont pas munis de leurs feuilles de coupons; dites feuilles de coupons renouvelées au début de l'année 1932 sont en possession de la créancière, seules les obligations sont annulées).

La requéraute peut demander que de nouveaux titres lui soient délivrés à ses frais. (W 472)

Orbe, le 9 décembre 1937. **Le président:** Rossel.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 8. Dezember. **Milchgenossenschaft Russikon,** in Russikon (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1922, Seite 917). Die Unterschrift von August Würgler ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt Emil Kuhn, von Pfäffikon (Zürich), in Russikon. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

8. Dezember. **Brennerei-Genossenschaft Fortuna,** in Herrliberg (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1926, Seite 1683). Adolf Haab ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Jakob Graf-Egli wurde zum Präsidenten ernannt und neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Adolf Haab jun., von und in Herrliberg. Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv.

Damenkleider usw. — 8. Dezember. **El-El A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1937, Seite 954), Fabrikation und Vertrieb von Damenkleidern usw. Das Verwaltungsratsmitglied Tony Mühlenthal heisst infolge Verehelichung nunmehr Tony Herz geb. Mühlenthal und ist nun französische Staatsangehörige; sie wohnt wie bisher in Zürich.

Mercerie, Kurzwaren. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Brüngger,** in Winterthur 1, ist Hans R. Brüngger-Greuter, von Zürich, in Winterthur 2. Mercerie- und Kurzwaren en gros. Rudolfstrasse 11.

Textilwaren. — 8. Dezember. Die Firma **Simon Harburger,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 104 vom 7. Mai 1937, Seite 1058), Agentur und Kommission in Textilwaren, Import und Export, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Beteiligungen usw. — 8. Dezember. Die **Thebria Aktiengesellschaft in Liq. (Thebria Limited in Liq.) (Thebria Société anonyme en liq.) (Thebria Società anonima in liq.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 280 vom 28. November 1936, Seite 2799), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, hat die Liquidation beendigt. Diese Firma wird anmit gelöscht.

8. Dezember. Durch öffentliche Urkunde vom 5./15. November 1937 ist unter dem Namen **Tonhalle- und Kongressgebäude, selbständige Stiftung gemeinnützigen Charakters,** mit Sitz in Zürich eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt die Erstellung und den Betrieb eines Tonhalle- und Kongressgebäudes am Alpenquai. Organ der Stiftung ist der aus 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zurzeit führen Kollektivunterschrift je zu zweien Dr. Hermann Balsiger, von Köniz (Bern) und Zürich, Präsident; Dr. Hans Escher, von Zürich, Vizepräsident und Dr. Arnold Ith, von Schaffhausen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, alle in Zürich, sowie Hermann Weideli, von Oberhofen (Thurgau), in Zollikon. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 38, in Zürich 1.

Vertretung. — 8. Dezember. **Roneo-Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1936, Seite 2382), Vertretung der Roneo Limited in London. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Dezember 1937 wurde § 18 der Statuten abgeändert, wodurch indessen die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt werden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1937. 8. Dezember. **Käsereigenossenschaft Niederried,** in Niederried (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1934, Seite 3137). Aus dem Vorstande sind der Präsident Hans Weber-Baumgartner, der Vizepräsident Samuel Weber-Herren und der Sekretär Johann Burri ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An deren Stelle wurden gewählt als Präsident Robert Hegg, von Schüpfen, an der Halden zu Detligen; als Vizepräsident Hans Burri, von und in Niederried, und als Sekretär Hans Soltermann, von Vechigen, in Niederried. Für die Genossenschaft zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

7. Dezember. Unter der Firma **Pro Helvetia Film G. m. b. H.,** ist mit Sitz in Bern eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gegründet worden. Die Statuten datieren vom 22. November 1937. Die Gesellschaft bezweckt die Mitwirkung am Aufbau einer nationalen Filmproduktion auf privatwirtschaftlichem Boden. Ihre Hauptaufgabe besteht darin, den Film in den Dienst heimatlicher Werbung zu stellen; zugleich unterstützt die Gesellschaft das Auslandschweizerwerk. Der Zweck wird erreicht durch Organisation und Durchführung von Filmprojekten aller Art, einschliesslich Herstellung und Wiedergabe in Film, Photo, Ton, nebst Handel mit Apparaten, Produkten, und Projekten, sowie Beteiligung oder Betätigung an verwandten Branchen, unter Zuführung der Arbeit an befähigte Gesellschafter. Die Gesellschaft übernimmt von Hans Rudolf Meyer die in einem speziellen Inventar vom 20. November 1937 näher bezeichneten Sacheinlagen in einem Bewertungsbetrage von Franken 14,000, der in dieser Höhe an seine Stammeinlage angerechnet wird. Gesellschafter sind Hans Rudolf Meyer, von und in Zürich, mit einer Einlage von Fr. 15,000; Othmar Gurtner, von Diemtigen, in Bern, mit einer Einlage von Fr. 1000; Eugen Wyler, von Zürich und Frauenfeld, in Bern, mit einer Einlage von Fr. 1000; Dr. Paul Schorer, von Wangen a. A., in Bern, mit einer Einlage von Fr. 1000; Rudolf Hunziker, von Kirchleerau, in Bern, mit einer Einlage von Fr. 1000; Ernst Santschi, von Sigriswil, in Muri bei Bern, mit einer Einlage von Fr. 1000. Die Geschäftsführung steht einem Dreierkollegium zu, bestehend aus den Gesellschaftern Othmar Gurtner, als Präsident, Dr. Paul Schorer, als Sekretär-Kassier und Hans Rudolf Meyer, als Beisitzer. Der Sekretär-Kassier ist gemeinsam mit dem Präsidenten oder dem Beisitzer kollektiv zeichnungsberechtigt. Die Bekanntmachungen an die Gesellschafter erfolgen rechtsverbindlich durch eingeschriebene Briefe an die im Anteilbuch eingetragene letzte Adresse der Gesellschafter. Soweit das Gesetz öffentliche Bekanntmachungen vorschreibt, erfolgen sie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Geschäftsdomizil befindet sich im Bureau des Dr. Paul Schorer, Amthausgasse 28, in Bern.

Bureau Interlaken

8. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schlosshotel Unspunnen A. G.,** mit Sitz in Wilderswil (S. H. A. B. Nr. 83 vom 9. April 1935, Seite 923), hat in ihrer Generalversammlung vom 27. November 1937 das Aktienkapital von Fr. 3000 durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 7000 erhöht und den Art. 3 der Statuten entsprechend abgeändert. Das Kapital besteht nun aus 70 Namenaktien zu Fr. 100, die voll einbezahlt sind.

Bureau Trachselwald

Schuhe, Strümpfe, Ueberkleider. — 8. Dezember. Inhaber der Einzelfirma **Hans Beck,** mit Sitz in Sumiswald, ist Hans Beck, von und in Sumiswald. Handel mit Schuhen, Strümpfen, Ueberkleidern.

Bureau Wangen a. A.

Vieh- und Pferdehandel. — 8. Dezember. Die am 30. Dezember 1936 nach angeblich durchgeführter Liquidation gelöschte Kommanditgesellschaft **Schrameck & Co.,** mit Sitz in Herzogenbuchsee (S. H. A. B. Nr. 1 vom 4. Januar 1937), wird infolge noch nicht beendeter Liquidation wieder eingetragen. Benoit Schrameck, von Oberendingen, in Herzogenbuchsee, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Valentine Schrameck geb. Weill, von Oberendingen, in Paris, ist Kommanditärin mit einer Einlage von 200,000 Franken. Cécile Schrameck-Wyler, von Oberendingen, in Herzogenbuchsee, hat Einzelprokura. Vieh- und Pferdehandel an der Bern-Zürich-Strasse in Herzogenbuchsee.

Herstellung von Kalk usw. — 8. Dezember. Die **Calcium A. G. Bipp,** mit Sitz in Oberbipp (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1933), hat ihre Statuten in der Generalversammlung vom 25. November 1937 revidiert. Bisher publizierte Tatsachen werden dadurch nicht verändert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1937. 8. Dezember. **Aktiengesellschaft der Russischen Seilfabriken am schwarzen Meer (Société Anonyme des Corderies Russes de la Mer Noire),** mit Sitz in Schaffhausen, Herstellung von Hanf-, Baumwoll- und Drahtseilen und der dazu erforderlichen Halbfabrikate usw. (S. H. A. B. Nr. 58 vom 11. März 1937, Seite 575). Der Verwaltungsrat Hans Peter wohnt nun in Bern. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nunmehr bei Hans Pletscher, Münstergasse 21, in Schaffhausen.

Bauarbeiten usw. — 8. Dezember. **Alfranco,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen, Uebernahme von Bauarbeiten und deren Finanzierung, An- und Verkauf von Grundbesitz usw. (S. H. A. B. Nr. 147 vom 26. Juni 1928, Seite 1259). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Emil Zürcher infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt Peter Zürcher, von Grub (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

8. Dezember. Die **Spar- & Leihkasse in Schaffhausen,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1935, Seite 949), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1937 die Statuten in Anpassung an das neue Obligationenrecht revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Spar- & Leihkasse Schaffhausen.** Die Gesellschaft hat den Zweck, ein Bank- und Sparkassengeschäft zu führen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400,000 und ist eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien von je Fr. 200 Nennwert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Inserat in einer oder mehreren Zeitungen, die der Verwaltungsrat bestimmt. Als Publikationsorgan wurde das Schaffhauser Intelligenzblatt bezeichnet. Soweit es sich um gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen handelt, erfolgen sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4—9 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident des Verwaltungsausschusses und sein Stellvertreter sowie der Verwalter und sein Stellvertreter. Präsident des Verwaltungsausschusses ist der bisherige Direktionspräsident Dr. Reinhard Amsler, von und in Schaffhausen. Aus dem Verwaltungsrat ist Alfred Hablützel ausgeschieden. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung wurde neu gewählt Rudolf Frey, von und in Schaffhausen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Jean Wehrli-Bächli heisst infolge Wiederverehelichung Jean Wehrli-Marti. Geschäftslokal: Oberstadt Nr. 26.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Lohnkutscherei, Automobile usw. — 1937. 7. Dezember. Die Firma **Maria Conrad,** Lohnkutscherei, Fuhrhalterei, Automobile, Holz und Kohlen, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1926, Seite 1530), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Brennmaterialien, Auto- und Garagebetrieb usw. — 7. Dezember. Peter und Martin Conrad, beide von Andeer, in St. Moritz, Letzerer mit seiner Ehefrau Natalina geb. Saratz in Gütertrennung lebend, haben unter der Firma **P. & M. Conrad,** mit Hauptsitz in St. Moritz und Zweigniederlassungen in Sils i. E. und Maloja (Gde. Stampa), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1937 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen. Handel in Holz, Kohlen und Heizöl, Auto- und Garagebetrieb und Fuhrhalterei mit Landwirtschaftsbetrieb.

Baugeschäft. — 8. Dezember. Friedrich Wieland, von Valendas, und Heinrich Diener, von Fischenthal (Zürich), beide in Chur, haben unter der Firma **Wieland & Diener,** in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1936 ihren Anfang nahm. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Salvatorenstrasse 90.

8. Dezember. Die **Gesellschaft für Beteiligungen und Verwaltungen,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937, Seite 2667), hat durch Beschluss ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Dezember 1937 die bisherigen Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 200,000 ist demzufolge eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die übrigen Aenderungen berühren die der Publikation unterliegenden statutarischen Bestimmungen nicht.

Aargau — Argovie — Argovia

Malerartikel. — 1937. 8. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Steiner & Siegrist,** Einkauf und Verkauf von Malerartikeln aller Art, in Meisterschwanden (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1612), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Metzgerei. — 8. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Kaspar,** in Teufenthal, ist Ernst Kaspar, von Oberkulm, in Teufenthal. Metzgerei und Wursterei. Dorfstrasse.

8. Dezember. **Gewerbekasse Baden,** Genossenschaft, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1935, Seite 667). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. November 1937 wurde eine Revision des Art. 40 der Statuten beschlossen. Darnach ist der Verwaltungsrat ermächtigt, alle Vorkehren zu treffen für die Umwandlung der Genossenschaft in eine Aktiengesellschaft (ohne Liquidation), im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 5. November 1937.

Uhren, Rasierapparate. — 8. Dezember. Die Firma **Müller Uhren,** Uhrengrosshandlung, in Stein (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 196 vom 23. August 1934, Seite 2364), verzeigt als weitern Geschäftszweig: Vertrieb von Rasierapparaten mit Zubehör, sowie Stahlwaren und andere Artikel.

Malerartikel. — 8. Dezember. Die seit 6. Januar 1931 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene Firma **Fritz Saegesser,** Handel in Malerartikeln, in Hedingen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 56), hat ihren Sitz nach Baden verlegt, woselbst der Inhaber Fritz Saegesser, von Thunstetten (Bern), auch wohnt. Die Firma lautet nun **Fr. Saegesser.** Geschäftslokal: Schartenstrasse 39.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Amministrazione di beni stabili. — 1937. 20 novembre. Sotto la ragione sociale **Sima,** si è costituita in Massagno una società anonima, avente per iscopo la compra-vendita e l'amministrazione di beni stabili nel Cantone Ticino. Lo statuto porta la data del 19 novembre 1937. Il capitale sociale è di fr. 50,000 ripartito in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente versato. Le pubblicazioni prescritte dalla legge e le comunicazioni sociali saranno fatte sul Foglio Ufficiale Svizzero di Commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri, attualmente tre che sono: Battista Foletti, da Massagno, presidente; Ing. Giacomo Grignoli, da Manno; Battista Bottani, da Bioggio; membri, tutti in Massagno. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente con un consigliere. Ricapito al domicilio del presidente.

6 dicembre. **Eredi Alfredo Arnold Libreria Internazionale (Les Héritiers de Alfred Arnold Librairie Internationale) (Alfred Arnold's Erben Internationale Buchhandlung),** società in nome collettivo con sede in Lugano, libreria, cartoleria, articoli fotografici (F. u. s. di c. del 22 febbraio 1934, n° 44, pagina 479). La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci Carlo ed Ada Arnold.

Fabbricazione di camicie ecc. — 7 dicembre. Titolare della ditta **Davide Ascher,** in Lugano, è Davide Ascher, germanico, domiciliato a Lugano. Fabbricazione di camicie e di abiti da lavoro. Via Cassarinetta n° 14.

Pollami, verdura ecc. — 7 dicembre. La ditta **Antonio Bernasconi-Sottocasa,** in Lugano, pollami, verdura ed affini (F. u. s. di c. del 2 gennaio 1897, n° 1, pagina 3), viene cancellata per cessione di azienda alla ditta « Giuseppe Bernasconi succ. ad Antonio Bernasconi-Sottocasa » che ne assume attivo e passivo.

Titolare della ditta **Giuseppe Bernasconi Succ.re ad Antonio Bernasconi-Sottocasa,** in Lugano, è Giuseppe Bernasconi di Antonio, da Novazzano, domiciliato in Lugano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata « Antonio Bernasconi-Sottocasa ». Pollami, frutta e conserve alimentari. Via Nassa n° 7.

Distretto di Mendrisio

6 dicembre. **La Società Anonima Internazionale di Trasporti Fratelli Gondrand,** con sede a Basilea e succursale a Chiasso (F. u. s. di c. del 26 febbraio 1903, n° 74, pagina 294 e del 3 novembre 1936, n° 258, pagina 2588), notifica che Salomon Schmidli, dimissionario, ha cessato di far parte del Consiglio di Amministrazione; la sua firma come Amministratore Delegato è estinta.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1937. 24 novembre. Sous la raison sociale **Société de laiterie de Renens-Village,** il est fondé une société coopérative avec siège à Renens. La société a pour buts le commerce du lait et des produits laitiers ainsi que la sauvegarde des intérêts de ses membres. Elle émet des parts sociales du montant nominal de 30 fr. La société répond seule de ses engagements; toutefois les associés auront l'obligation d'effectuer des versements supplémentaires ensuite de décision de l'assemblée générale prise en vue d'éteindre les pertes constatées au bilan. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration de la société se compose de 3 à 5 membres d'origine suisse. La signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire engage valablement la société à l'égard des tiers. Le conseil d'administration est composé de Edouard Marsens, de Renens, à Renens-Village, président; Ernest Luthi, de Langnau (Berne), à Renens, vice-président; Henri Rey, de Gossens, à Renens-Village, secrétaire-caissier. Bureau à Renens-Village, chez Henri Rey, secrétaire-caissier.

Bureau d'Orbe

7 décembre. **Société d'Agriculture de Ballaigues,** société coopérative dont le siège est Ballaigues (F. o. s. du c. du 18 juin 1913, n° 155, page 1127, et du 18 février 1935, n° 40, page 435), fait inscrire que la signature d'Ernest Leresche-Rose est radiée. Le président Emile Leresche-Félix, de Ballaigues, déjà inscrit, ou le vice président Samuel Flaction, de Ballaigues, signe collectivement avec le secrétaire-caissier Jules Doy-Arlettaz, de Ballaigues, déjà inscrit. Tous les prénommés sont domiciliés à Ballaigues.

Bureau du Sentier

7 décembre. Le chef de la maison **Willy Rochat, droguerie,** au Sentier, est Willy Rochat, fils d'Albert, originaire du Lieu et de Bavois, au Sentier. Droguerie, photographie, herboristerie et produits chimiques.

Bureau de Vevey

8 décembre. La société anonyme **Hôtel Régina, Caux S. A.,** dont le siège est à Montreux, les Planches (F. o. s. du c. du 29 juin 1932, n° 149, page 1598), fait inscrire que son conseil d'administration a été contitué comme suit: David-Louis Beauverd, de Chavornay, domicilié à Vevey, président; Pierre Furer, secrétaire (déjà inscrit); François Stuky, administrateur-délégué (déjà inscrit); Vadis Rouge, originaire de Lutry et Forel, domicilié à Caux s. Montreux, commune des Planches; René Kramer, originaire de Lausanne, domicilié à Caux les Planches. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué ou par la signature collective du président et du secrétaire ou d'un administrateur. La signature de Charles Nicodet, président, décédé, est éteinte. L'administrateur François Fischer, démissionnaire, est radié.

Boulangerie. — 8 décembre. La raison **Vve. Samuel Renaud,** à Vevey, boulangerie-pâtisserie (F. o. s. du c. du 29 mai 1934, n° 122, page 1433), est radiée ensuite de remise de commerce.

Spécialités alimentaires. — 8 décembre. Le chef de la maison **Vve. J. Ducret,** à Corsier, est Juliette-Henriette née Gavillet, veuve de Jules Ducret, originaire de Ste-Croix, domiciliée à Corsier. Spécialités alimentaires (thés, épices, etc.). Bureau: 9, Route des Terreaux.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Brigue

Denrées alimentaires, cuirs, tissus, etc. — 1937. 6 décembre. La société en nom collectif **Possa frères,** à Steg près Gampel, denrées alimentaires, chaussures, mercerie (F. o. s. du c. du 15 décembre 1931, n° 292, page 2881), est dissoute ensuite de décès de l'associé Laurent Possa et radiée. L'actif et le passif de la raison éteinte Possa frères est repris par la maison «Maurice Possa», à Steg.

Le chef de la maison **Maurice Possa,** à Steg près Gampel, est Maurice Possa, de nationalité italienne, domicilié à Steg. Le chef de la maison Maurice Possa, a repris l'actif et le passif de la maison «Possa frères» radiée. Denrées alimentaires, cuirs, tissus, confections.

Inkassobureau, Geschäftsagentur. — 7. Dezember. **Inhaber der Firma Moritz Martin,** in Visp, ist Moritz Martin, gebürtig von Guttet, wohnhaft in Visp. Inkassobureau, Geschäftsagentur.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 91832. Hinterlegungsdatum: 11. November 1937, 20 Uhr.
J. & R. Ott, Klosbachstrasse 10, **Zürich 7** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strickanleitungen und Strickmuster, Strickmaterial, Strickwaren, Waschmittel für Strickwaren, Strickschriften und Zeichnungen, Abbildungen von Strickwaren, Strickmadeln, Chemikalien zur Behandlung von Textilien.

Nr. 91833. Hinterlegungsdatum: 3. November 1937, 12 Uhr.
Bühlmann & Co., Grosshöchstetten (Schweiz). — Handelsmarke.

Käse, Käsekonserven und andere Milchprodukte.

Nr. 91834. Hinterlegungsdatum: 8. November 1937, 9 Uhr.
Gebr. Keller, Rütelerstrasse 4, **Horgen** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Creme zum Schutze der Haut gegen Sonnenbrand, Wind und Kälte.

SONOL

Nr. 91835. Hinterlegungsdatum: 8. November 1937, 18¼ Uhr.
Henri Weber, Seefeldstrasse 64, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reklame-Einrichtungen, insbesondere Regale; Drucksachen und Verpackungsmaterialien dazu.

Nr. 91836. Hinterlegungsdatum: 10. November 1937, 4 Uhr.
Hermann Hediger, Kosmetica, Steinstrasse 58, **Zürich 3** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheits- und Körperpflegemittel.

Vorher Nachher
So wunderbar verjüngt der
Urva-Schönheitsschlaf
Kosmetica Herm. Hediger, Zürich
ges. gesch.

Nº 91837. Date de dépôt: 10 novembre 1937, 4 h.
Société anonyme des montres Cypar (Cypar Watch Co Ltd.), Porrentruy (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

JOC

Nr. 91838. Hinterlegungsdatum: 11. November 1937, 20 Uhr.
Curti & Cie., Aktiengesellschaft, Frohburgstrasse 3, **Luzern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Spaghetti nach neapolitanischer Art.

Nr. 91839. Hinterlegungsdatum: 13. November 1937, 15 Uhr.
Chemische Fabrik Rohner A. G. Prattein (Fabrique de Pr duits chimiques Rohner S. A. Prattein) (Chemical Works Rohner Ltd. Prattein) (Fabbrica prodotti chimici Rohner S. A. Prattein), Prattein (Schweiz).
Fabrikmarke.

Feuerschutzmittel.

ROFLEX

Nº 91840. Date de dépôt: 17 novembre 1937, 19 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited, Vevey (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Lait, lait condensé, lait stérilisé ou autrement conservé et produits laitiers en général.

BONECA

Nr. 91841. Hinterlegungsdatum: 20. November 1937, 12½ Uhr.
Ernst Holzscheiter, beim Bahnhof, **Meilen** (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **40990**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1937 an.)

Lederwaren, Galanteriewaren, Reise- und Sportartikel, Badeartikel, Drucksachen, Reklameartikel, Geschäftspapiere.

Nr. 91842. Hinterlegungsdatum: 22. November 1937, 16 Uhr.
B. Maurizio, Gümligen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchenthaltende Getränke.

LACTINE

Nr. 91843. Hinterlegungsdatum: 22. November 1937, 16 Uhr.
B. Maurizio, Gümligen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Getränke.

SIESTA

Nr. 91844. Hinterlegungsdatum: 20. November 1937, 20 Uhr.
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nährmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

DIPERANDREN

Nr. 91845. Hinterlegungsdatum: 22. November 1937, 18 Uhr.
Stockmanns Edelmetallwerkstätte (Stockmann atelier d'orfèvrerie) (Stockmann Oreficeria) (Stockmann Silversmith), Maihofstrasse 36, **Luzern** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Tafelgeräte, Bestecke, Kultusgeräte, Becher, Medaillen, Schmuck, in Gold oder Silber.

Nr. 91846. Hinterlegungsdatum: 23. November 1937, 12 Uhr.
E. Geissbühler-Luginbühl, Grünenmatt, Gemeinde Lützelflüh i. E. (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Filigranschmuck.

E.G.L.

N° 91847. Date de dépôt: 23 novembre 1937, 16 h.
Elio Venezia, 19—20, Galeries du Commerce, **Lausanne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bicyclettes et leurs accessoires.

RIVIERA

Nr. 91848. Hinterlegungsdatum: 23. November 1937, 19 Uhr.
Gustavo Wehrli, Via S. Carlo 15, **Muralto** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Bijouterie, Tafelgeräte, Rauchgeräte.

N° 91849. Date de dépôt: 24 novembre 1937, 20 h.
Robert Götti, Sainte-Croix (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Fers pour les pieds des animaux de trait.

PARIN

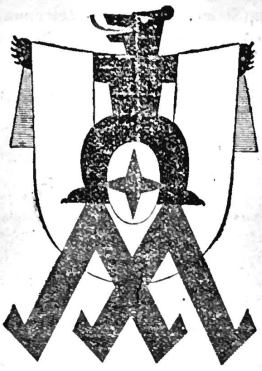
N° 91850. Date de dépôt: 24 novembre 1937, 16¼ h.
Lupenn Pharmaceutical Remedies, Limited, 81, Lambs Conduit Street, **Londres W. C. 1** (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations médicinales pour l'usage humain.

BONKORA

Nr. 91851. Hinterlegungsdatum: 25. November 1937, 11 Uhr.
Mettler & Co. Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 8, **St. Gallen** (Schweiz).
Handelsmarke.

Baumwollgewebe.



(Die Marke wird in zwei Farbenausführungen verwendet: 1. schwarz, silber, rot, weiss; 2. schwarz, rot, gold, weiss.)

N° 91852. Date de dépôt: 27 novembre 1937, 13 h.
John Authier, Bière (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Skis.

FLEXO

Nr. 91853. Hinterlegungsdatum: 29. November 1937, 18 Uhr.
Frederick E. Zuellig Aktiengesellschaft, Jona bei Rapperswil (St. Gallen, Schweiz). — Handelsmarke.

Uhren.

FEZ

Transmissions — Uebertragungen

Nr. 69744. — Alois Käch, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Ernst Caspard,** 18 Peter Rotstrasse, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 6. Dezember 1937.

N° 76558. — Société suisse d'horlogerie Fabrique de Montilier, Montilier (Suisse). — Transmission à **Montres Hérold Société Anonyme,** Industriestrasse 11, **Soleure** (Suisse). — Enregistré le 6 décembre 1937.

Nr. 76562. — Yankee Polish C° m. b. H., Hamburg (Deutschland). — Uebertragung an **Yankee Polish A. Axelrath & C°,** Glashüttenstrasse 78/79, **Hamburg 6** (Deutschland). — Eingetragen am 6. Dezember 1937.

N°s 84423, 85235, 91390. — Jean Graenicher, Lausanne (Suisse). — Transmission à **Fibres de Verre S. A. (Glasfasern A. G.),** rue du Grand Chêne 1, **Lausanne** (Suisse). — Enregistré le 6 décembre 1937.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

N° 91559. — **Société Rhodiaceta,** Paris (France). — Les **fils et tissus de coton** sont supprimés de la liste des produits de cette marque. — Enregistré le 4 décembre 1937.

Löschung — Radiation

Nr. 89843. — **Hans Straubhaar,** Gstaad (Schweiz). — Am 7. Dezember 1937 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im *Mai 1917* eingetragene und am **4. Dezember 1937** gelöschte Marken
Marques enregistrées en *mai 1917* et radiées le **4 décembre 1937**

39884	39901	39919	39933	39946	39958	39970	39990	40004
39888	39904	39924	39934	39948	39959	39972	39992	40005
39890	39906	39925	39935	39949	39960	39974	39994	40006
39891	39907	39927	39937	39950	39964	39982	39996	40007
39892	39908	39928	39938	39951	39965	39983	39998	40010
39893	39911	39929	39940	39952	39966	39984	39999	40013
39894	39912	39930	39941	39953	39967	39985	40000	40015
39895	39917	39931	39944	39954	39968	39986	40001	40019
39898	39918	39932	39945	39955	39969	39989	40002	40104

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im November 1937

Wertmässige Zunahme der Ein- und Ausfuhr und verkleinertes Handelsbilanzdefizit sind im Vergleich zum November des Vorjahres die Kennzeichen der Entwicklung unseres auswärtigen Handels. Der Import verzeichnet einen Wertbetrag von 143,8 Mill. Fr. und zeigt damit eine Steigerung um 2,6 Mill. Der Export erreicht eine Höhe von 126,2 Mill. Fr. und weist eine Absatzbesserung von 34,7 Mill. Fr. auf.

Gegenüber dem Vormonat ergibt sich auf der Einfuhrseite eine Verminderung um 6,9 Mill. Fr., und die Ausfuhr zeigt eine Erhöhung um 6,3 Mill. Fr.

Entwicklung der Handelsbilanz

		Einfuhr	davon V. R. V.	Ausfuhr	davon V. R. V.	Passivsaldo
		(in Millionen Franken)				
Monatsdurchschnitt	1928	226,6	.	176,3	.	50,3
»	1934	119,5	6,4	68,7	8,6	50,8
»	1935	106,9	5,2	66,2	6,7	40,7
»	1936	105,5	5,3	73,5	6,7	32,0
November	1936	141,2	5,3	91,5	7,5	49,7
Oktober	1937	150,7	7,9	119,9	8,8	30,8
November	1937	143,8	7,3	126,2	8,2	17,6
Januar/November	1936	1090,8	57,3	782,6	73,5	308,2
Januar/November	1937	1643,4	76,2	1163,3	96,7	480,1

(V. R. V. = Veredlungs- und Reparaturverkehr, von 1933 an in den obigen Ein- und Ausfuhrzahlen mitenthalten)

Ein Vergleich der Umsatzergebnisse der ersten 11 Monate des laufenden Jahres mit denjenigen im gleichen Zeitabschnitt 1936 ergibt laut der vorstehenden Tabelle im Importhandel eine Vergrößerung um 552,6 Mill. auf 1643,4 Mill. Fr. Der Exportmarkt zeigt eine Ausweitung um 380,7 Mill. auf 1163,3 Mill. Fr. Diese Entwicklungsrichtung hat eine Zunahme des Einfuhrüberschusses im Betrage von 171,9 Mill. Fr. herbeigeführt. Bei der Beurteilung dieser Handelszahlen sind die auch in gewöhnlichen Zeiten fortgesetzt sich einstellenden Preisveränderungen sowie die seit der Frankenabwertung (Ende September 1936) eingetretene Geldwertänderung beim obgenannten Vergleich entsprechend zu berücksichtigen.

Die Ausfuhr

Seit Veröffentlichung von Monatsnachweisen über den auswärtigen Handel hat unser Auslandabsatz nach dem absoluten Ergebnis (abgesehen von den Jahren 1926, 1934/36) vom Oktober zum November stets abgenommen. Dieser Bewegungsrichtung gegenüber ist festzuhalten, dass die derzeitige Exportleistung in Höhe von 126,2 Mill. Fr. größer ist als in irgendeinem Monat der Jahre 1932/37. In der Berichtszeit beträgt der Austauschfaktor (Ausfuhr in % der Einfuhr) 87,8% gegen 79,6% im Vormonat und 64,8% in der gleichen Vorjahrsperiode. Hierbei ist bemerkenswert, dass, neben der notwendigen Aufnahmewilligkeit der Kundenländer, eine nicht unwesentliche Voraussetzung erfolgreicher Ausfuhrarbeit die Berücksichtigung der im Zuge wirtschaftlicher Erschliessung sich ergebenden Veränderungen in den Marktbedürfnissen ist.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

	Nov. 1936	Okt. 1937	Nov. 1937
	(Werte in Millionen Franken)		
Textilindustrie	**14,0**	**17,7**	**16,2**
davon:			
Seidenstoffe	2,7	2,9	2,8
Stickereien	1,7	2,3	2,4
Baumwollgewebe	4,6	5,6	4,6
Baumwollgarne	1,8	2,6	2,7
Schappe	0,3	0,3	0,3
Kunstseidengarne	1,7	1,9	1,7
Wirk- und Strickwaren	0,5	0,9	0,7
Rohkammgarne	0,1	0,3	0,2
Seidenbänder	0,4	0,5	0,5
Wollgewebe	0,2	0,4	0,3
Metallindustrie	**36,2**	**46,6**	**52,4**
davon:			
Uhrenindustrie in 1000 Stück	2368,6	2886,3	3134,9
Uhrenindustrie in Mill. Fr.	19,4	26,4	29,6
wovon:			
Taschen-, Armband- u. Spezialuhren sowie fertige Werke in 1000 St.	2230,5	2511,9	2676,7
Taschen-, Armband- u. Spezialuhren sowie fertige Werke in Mill. Fr.	16,8	23,0	25,9
Gehäuse in 1000 St.	138,1	100,5	115,8
Gehäuse in Mill. Fr.	0,2	0,2	0,2
Uhrenbestandteile in q	105	64	59
Uhrenbestandteile in Mill. Fr.	2,3	3,0	2,4
Maschinen	10,6	14,6	16,1
Instrumente und Apparate	2,9	4,2	4,7
Rohaluminium	3,3	1,4	2,0
Nahrungsmittel	**3,7**	**4,4**	**3,9**
davon:			
Käse	3,0	3,9	3,1
Kondensmilch	0,4	0,3	0,6
Schokolade	0,3	0,2	0,2
Chemische und pharmazeutische Industrie	**14,9**	**15,3**	**20,0**
davon:			
Anilinfarben und Indigo	7,3	7,7	7,5
Heilmittel und Riechstoffe	4,4	5,2	5,5
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch	3,2	2,4	7,0
Hutgeflechtindustrie	**1,1**	**1,0**	**1,6**
Schuhindustrie in 1000 Paar	54,8	110,3	57,1
Schuhindustrie in Mill. Fr.	0,7	1,7	0,8

Im Ausfuhrgeschäft von Industriewaren im einzelnen sind gegenüber den beiden in Betracht fallenden Vergleichsmonaten zum Teil erhebliche Exportbelebungen feststellbar. Hier sei erwähnt, dass der Umfang der Auslandverkäufe nie allein vom Willen des Exportkaufmanns, sondern auch von der Importwilligkeit und Aufnahmefähigkeit der Abnehmerländer abhängig ist. Der Ausfuhrwille mag allerdings bei den nicht ausgesprochenen Exportindustrien in denjenigen Fällen eine Rolle spielen, wo bei der Ausfuhr kleinere Erlöse erzielt werden als beim Verkauf am Binnenmarkt. Dabei ist immerhin vorausgesetzt, dass eine Ausweitung des Inlandmarktes möglich ist.

Wie der beigegebenen Zahlenübersicht zu entnehmen ist, weist der Auslandabsatz von Textilerzeugnissen im gesamten genommen im Vergleich zum Oktober einen Rückgang, gegenüber dem Vorjahrsnovember aber eine Zunahme auf. Die Ausgaben der Verbraucher für Textilien und Bekleidung gehören denn auch mit zu den elastischen Teilen der Einkommensverausgabung.

Innerhalb der Metallbranche verzeichnet die Uhrenindustrie einen neuen Höchststand mit einer Ausfuhr von 29,6 Mill. Fr. gegen 26,4 Mill. im vorausgegangenen Monat und 19,4 Mill. Fr. im vorjährigen November (November 1935: 15,2 Mill. Fr.). Die gegen den Vormonat eingetretene Belebung in der Uhrenindustrie ist namentlich auf das Weihnachtsgeschäft zurückzuführen. Die Uhrenbranche ist vornehmlich auf den Export angewiesen. Denn etwa 90 bis 95% der schweizerischen Gesamtproduktion werden ins Ausland verkauft. Bedenkt man, dass dieser Exportzweig nicht nur nach einigen Ländern, sondern an beinahe alle Staaten der Welt liefert, so ist auch verständlich, wenn bei einer allgemeinen Wirtschaftsbelebung in unsern Absatzgebieten die Uhrenausfuhr verhältnismässig rasch und in beträchtlichem Umfang zunimmt. Für Maschinen hat sich die Umsatztätigkeit ebenfalls reger gestaltet. Die schweizerische Maschinenindustrie ist als ein Erwerbszweig zu bezeichnen, der innerhalb eines relativ kurzen Zeitraums auf Konjunkturbewegungen reagiert. Diese Branche ist stärker im Inland verankert als andere führende Industrien und produziert zu 65—70% für die Auslandmärkte. Die Schwankungen im Export von Rohaluminium rühren teilweise daher, dass dieses Produkt oft in Konsignation gegeben wird. Der Anteil der Ausfuhr an der Gesamterzeugung unserer Aluminiumindustrie ist auf etwa 80% zu veranschlagen.

Unter den Nahrungsmitteln entspricht eine Exportabschwächung bei Käse von Oktober auf November den Saisonbeobachtungen in frühern Jahren. Dagegen verharrt Schokolade — entgegen der üblichen Entwicklung — auf dem tiefen Wertstand des Vormonats.

Verglichen mit dem vorausgegangenen Monat haben in der Aargauer Hutgeflechtindustrie Saisonaufträge eine Verstärkung der Geschäftstätigkeit begünstigt. Der verminderte Umsatz am Schuhexportmarkt ist überwiegend durch saisonmässige Veränderungen zu erklären.

Im grossen Durchschnitt genommen blieb diesmal gegenüber dem Monat zuvor das Preisniveau der Gesamtausfuhr (nach rechnerischer Ausschaltung eines bedeutenden Postens Frischobst, das ein schwergewichtiges Ausfuhrgut mit relativ niedrigem Wert darstellt) fast unverändert. Im einzelnen sind im Rahmen unseres Gesamtexports die Ausfuhrpreise, nach den Mittelwerten zu urteilen, vor allem für folgende Waren gestiegen: Baumwollgarne, Baumwollgewebe, Stickereien, Schappe, Müllergaze, Seidenstoffe, Hutgeflechte, Wirk- und Strickwaren, Portlandzement, Rohaluminium, Uhren (der durchschnittliche Stückpreis je ausgeführte Uhr hat sich von Fr. 8.54 auf Fr. 9.16 erhöht), Instrumente und Apparate, Chemikalien für gewerblichen Gebrauch, Gerbstoffe und Tabakfabrikate. Bei dieser Preisbewegung kann indessen nicht gesagt werden, ob und gegebenenfalls in welchem Ausmass es sich um eine direkte Verteuerung der Exportartikel handelt. Denn die Frage muss offen bleiben, inwieweit hierbei Wandlungen in der warenmässigen Zusammensetzung oder eine Verschiebung der Nachfrage zu höhern Qualitäten mitgewirkt haben. Wenn Erfahrungen und Ueberlegungen auch dartun, dass Berechnungen von Durchschnittswerten aus mehrfachen Gründen keine unbedingt sichern Schlüsse auf die Preise zulassen, wie sie der Fabrikant und der Exporteur bei ihren Kalkulationen feststellen, so vermitteln sie zumindest die Bewegungstendenz. In diesem Zusammenhang sei auch beigefügt, dass bei aller Anerkennung der Bedeutung des Aussenhandels für die Bedarfsdeckung, bei der Wertung des Aussenhandelsgeschäftes neben der Grösse des Volumens auch an die Wirtschaftlichkeit zu denken ist. Und Ein- und Ausfuhr müssen nicht nur als nach privatwirtschaftlichen Grundsätzen getätigte Einzelleistungen betrachtet, sondern auch in ihrem volkswirtschaftlichen Ziel gewürdigt werden.

Die Einfuhr

Unser Warenbezug aus dem Ausland hat im Berichtsmonat gegen den vorjährigen November wertmässig um 1,8% (+ 2,5 Mill. Fr.) zugenommen, wogegen der Mengenumsatz mit einer Verminderung (— 15,9%, — 1,1 Mill. q) ausgewiesen ist. Und im Vergleich zum Oktober verzeichnet unsere Einfuhr mengenmässig (— 12,4%, — 0,8 Mill. q) ebenfalls einen nennenswerten Rückgang, während der Wert (— 4,6%, — 6,9 Mill. Fr.) weniger stark gesunken ist. Durch diese Bewegungsrichtung wird in der grossen Linie auch die Preisentwicklung gekennzeichnet. Wenn die sinkenden Preise für gewisse Welthandelsartikel in den letzten Monaten unser durchschnittliches Preisniveau nicht stärker beeinflussten, so ist darauf hinzuweisen, dass aus mehrfachen Gründen durchaus nicht jede Preisveränderung am Weltmarkt sich in unsern Aussenhandelspreisen auszuwirken vermag.

Einfuhr wichtiger Lebens- und Futtermittel

	November 1936	Oktober 1937	November 1937	November 1936	Oktober 1937	November 1937
	Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
Nahrungsmittel:						
Weizen	4330	3846	3119	8,2	8,8	7,0
Frischobst	1450	71	24	2,2	0,2	0,1
Frischgemüse	439	235	343	1,2	0,9	1,1
Rohkaffee	65	83	90	0,6	0,9	0,9
Kristallzucker	954	888	808	1,2	1,6	1,4
Speiseöl	122	65	54	1,0	0,6	0,4
Eier	100	112	93	1,6	1,8	1,6
Fasswein hl	88037	97538	79753	2,5	3,0	2,6
Schlachtvieh St.	9117	10994	14392	1,4	1,8	2,2
Futtermittel:						
Hafer	1487	1466	1041	2,0	2,2	1,6
Futtergerste	1240	1589	1536	1,8	2,8	2,7
Mais	1396	582	707	1,9	0,9	1,1
Oelkuchen	332	89	119	0,5	0,1	0,2

Im Einfuhrbereich der Lebens- und Futtermittel sind gegenüber dem Vorjahrsnovember insbesondere bei Weizen Bezugsverlagerungen festzustellen. Während der Krisenjahre war eine beachtenswerte Verschiebung unserer Getreideeinfuhr zugunsten der osteuropäischen Agrargebiete zu buchen; diesmal stehen indessen die Vereinigten Staaten als Weizenlieferanten an der Spitze. Diese Umlagerung in den Bezugsländern ist vornehmlich auf unterschiedliche Ernteergebnisse zurückzuführen. In diesem Zusammenhang sei auch bemerkt, dass die im Vergleich zum letztjährigen Novemberimport geringe Einfuhr von Frischobst durch die gute einheimische Obsternte mitverursacht wurde.

Einfuhr wichtiger industrieller Rohstoffe

	Nov. 1936	Okt. 1937	Nov. 1937	Nov. 1936	Okt. 1937	Nov. 1937
	Mengen in 10 t			Werte in Mill. Fr.		
Textilrohstoffe:						
Rohbaumwolle	416	316	480	5,5	4,7	7,4
Rohseide	5	5	5	0,9	1,3	1,2
Rohwolle	82	22	26	2,5	0,8	0,9
Kammzug	36	15	15	2,0	0,9	0,9
Schapperohstoff	16	15	21	0,5	0,7	0,8
Metallrohstoffe:						
Roheisen und Rohstahl	1256	1400	1291	0,9	2,3	2,2
Handelseisen für Bau- und Maschinenindustrie	978	1039	927	1,3	2,8	2,6
Rohkupfer	115	105	98	0,9	1,4	1,3
Tonerde für Aluminium	442	590	627	0,9	1,2	1,3
Andere industrielle Rohstoffe:						
Bau- und Nutzholz	910	1288	1307	1,4	1,6	1,4
Rohe Häute und Felle	73	68	26	1,0	1,2	0,5
Boden- und Oberleder	13	11	11	1,2	0,9	1,0
Teerderivate für Farbindustrie	88	125	94	0,8	1,0	1,1
Hanfgeknüpf und Strohtressen	1	1	2	0,04	0,04	0,1
Rohtabak	60	63	62	1,1	1,3	1,3
Braustoffe	290	182	197	0,9	0,9	0,9
Oelfrüchte	431	252	377	1,4	0,9	1,1
Kakaobohnen	51	30	14	0,4	0,3	0,1

Bei der Rohstoffeinfuhr präsentiert sich Rohbaumwolle mit der wesentlichsten Wertvergrösserung. Die Saisonschwankungen unseres Baumwollimports spiegeln den Rhythmus der Ernten — hauptsächlich nordamerikanischer und ägyptischer Provenienz — wider, und zwar mit einer zeitlichen Verschiebung von 1—2 Monaten. Dazu sei betont, dass die diesjährige amerikanische Baumwollernte eine aussergewöhnlich günstige war, und unsere Einfuhr aus den Vereinigten Staaten ist denn auch verhältnismässig höher als im Vorjahrsnovember. Der Import von Roheisen und Rohstahl sowie von Handelseisen für die Bau- und Maschinenindustrie hält sich mengenmässig ungefähr auf dem Stand des November 1936, liegt jedoch dem Werte nach beträchtlich über dem Vorjahrsergebnis, da die hier ausschlaggebenden Einfuhrpreise die letztjährigen erheblich übersteigen.

Wichtigste Bezugs- und Absatzländer

Länder	Einfuhr 1937 Oktober	Einfuhr November	Einfuhr Veränderung Nov. 1937 gegen Nov. 1936	Ausfuhr 1937 Oktober	Ausfuhr November	Ausfuhr Veränderung Nov. 1937 gegen Nov. 1936
	(in Millionen Franken)					
Deutschland	35,8	33,7	+3,9	17,7	18,4	+3,0
Frankreich	22,7	20,2	—1,2	11,1	10,4	+0,2
Italien	9,4	9,2	—1,5	12,5	11,5	+6,0
Grossbritannien	8,5	8,2	+0,3	13,5	13,1	+2,7
Vereinigte Staaten	10,3	13,1	+4,6	10,8	13,2	+2,1
Belgien	6,3	5,2	—1,7	4,4	4,2	+1,1
Niederlande	5,3	5.1	—1,0	4,0	4,1	+1,3
Spanien	0,2	0,5	—0,5	0,3	0,2	+0,1
Oesterreich	3,8	3,5	+1,0	3,4	3,1	+0,1
Rumänien	4,6	4,0	—0,9	1,7	1,2	+0,6
Tschechoslowakei	5,7	5,6	+0,2	4,1	4,1	Stabil
Russland (einschl. Ukraine)	1,8	2,0	+1,4	0,5	0,6	—0,1

Unsere Einfuhr aus den in beigegebener Tabelle aufgeführten Staaten zeigt im Berichtsmonat gegenüber dem November 1936 eine uneinheitliche Entwicklungsrichtung, während die Ausfuhr fast ausschliesslich Zunahmen aufweist. Gleichwohl partizipieren die zwölf genannten Länder im Berichtszeitraum bloss mit 66,6 % an unserem Gesamtexport, gegen 73,2 % in der vorjährigen Vergleichsperiode.

Bern, den 9. Dezember 1937.

Eidg. Oberzolldirektion
Sektion Handelsstatistik

289. 10. 12. 37.

Belgique — Modification du tarif douanier

Le «Moniteur Belge» du 3 décembre dernier a publié le texte d'un arrêté royal du 30 novembre 1937 modifiant comme il suit, à partir du 3 décembre 1937, les droits de douane auxquels sont assujettis certains cloches et chapeaux à l'entrée en Belgique:

Numéros du tarif douanier belge	Marchandises	Droits d'entrée Base	Quotité Tarif maximum	Quotité Tarif minimum	Droits applicables
			Fr. c. belges	Fr. c. belges	Fr. c. belges
Ex 614	Cloches ou formes de chapeaux, non apprêtées ni dressées:				
	a) et b) Sans changement		Sans changement		
	c) En paille, écorce, fibres de palmier, sparte, ou autres matières végétales similaires, même avec des fils métalliques:				
	1. Tressés d'une seule pièce:				
	A. En paille «toquilla» (Carludovica palmata) provenant du palmier Cyclantacéa (¹)	Valeur	30 p. c.	Exemptes	Exemptes
	B. Autres	Valeur	30 p. c.	10 p. c.	10 p. c.
	2. Non dénommés	Valeur	30 p. c.	10 p. c.	10 p. c.
	d) Sans changement		Sans changement		
Ex 615	Chapeaux pour hommes:				
	a), b) et c) Sans changement		Sans changement		
	Ex d) En paille, écorce, fibres de palmier, sparte, ou autres matières végétales similaires:				
	Ex 1. Tressés d'une seule pièce:				
	A. Non garnis (¹):				
	I. En paille «toquilla» (Carludovica palmata) provenant du palmier Cyclantacéa (²)	Valeur	45 p. c.	Exempts	Exempts
	II. Autres	Valeur	45 p. c.	15 p. c.	17.25 p. c. (*)
	B. Sans changement		Sans changement		
	2. Sans changement		Sans changement		
	c) Sans changement		Sans changement		
Ex 616	Chapeaux pour femmes:				
	a) Sans changement		Sans changement		
	b) Autres:				
	1. En paille «toquilla» (Carludovica palmata) provenant du palmier Cyclantacéa (²)	Valeur	60 p. c.	Exempts	Exempts
	2. Non dénommés	Valeur	60 p. c.	20 p. c.	23 p. c. (*)

(¹) Maintien du renvoi existant.
(²) Pour bénéficier de ce régime, l'importateur devra justifier, à la satisfaction de la douane, qu'il s'agit bien de paille «toquilla» du palmier Cyclantacéa.
(*) Y compris le décime et demi additionnel fixé par la loi du 23 mars 1932.

289. 10. 12. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 10. Dezember an — Cours de réduction dès le 10 décembre

Belgien Fr. 73.75; Dänemark Fr. 96.75; Deutschland Fr. 174.70; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 174.65; Frankreich Fr. 14.74; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 127.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.42; Marokko Fr. 14.74; Niederlande Fr. 240.90; Oesterreich Fr. 82.—; Schweden Fr. 111.60; Tschechoslowakei Fr. 15.28; Tunesien Fr. 14.74; Ungarn Fr. 83.73; Grossbritannien und Irland Fr. 21.70.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Basler Handelsbank
Basel

Auf Grund des uns zustehenden Rückzahlungsrechtes **kündigen** wir hiermit **vorzeitig** auf 3 Monate, d. h. **per 15. März 1938** zur Rückzahlung, von welchem Tage an die Verzinsung aufhört:

1. Die **Kassaobligationen unserer Bank** mit Verfall (gemäss Tilgungsplan) per 15. Januar **1940** und per 15. Januar **1941** im Betrage von Fr. 1,328,500 und Fr. 3,047,750;
2. Die **Anleihensobligationen unserer Bank von 1926** mit Verfall (gemäss Tilgungsplan) per 15. Januar **1940** im Betrage von Fr. 8,200,000.

Auf Wunsch sind wir gerne bereit, diese rückzahlbaren Titel zu pari plus laufende Zinsen **sofort** zu übernehmen, bezw. deren **Konversion** zu pari vorzunehmen in 3041

3½% Kassaobligationen unserer Bank,

mit halbjährlicher Verzinsung, auf 4 oder 5 Jahre fest und alsdann beidseitig auf 6 Monate auf einen Zinstermin kündbar. Bei Vornahme der Konversion vor dem 15. März 1938 vergüten wir bis zum Verfall der alten Titel den bisherigen Zins.

Basel, den 10. Dezember 1937.

Basler Handelsbank.

Le Conseil d'administration de la 2978

Société du Grand Hôtel de Territet

convoque les actionnaires en assemblée générale ordinaire pour le **mardi 21 décembre 1937**, à 14 heures 45, au **Grand Hôtel de Territet**, avec l'ordre du jour suivant: 1. Lecture du rapport du Conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination des contrôleurs. 5. Propositions individuelles. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, à Territet, dès le 8 décembre 1937. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres, du 8 au 18 décembre 1937, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, Vevey et Montreux. **Le Conseil d'administration.**

Société de Carrosserie Georges Gangloff S. A. en liquidation
Genève

3e Insertion 2989

Aux termes de procès-verbal authentique dressé par Me Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, le 30 novembre 1937, la susdite société a voté sa dissolution et nommé liquidateur Monsieur **Roger Huelin**, directeur, demeurant à **Genève**, Rue de St-Jean N° 14.

Les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations jusqu'au **25 décembre 1937**, à la «Société de Gestion de la Banque de Genève», Rue de la Rôtisserie N° 1, à Genève, **sous peine de forclusion.** Le liquidateur: **R. Huelin.**

Société Immobilière Rue St. François No. 7, Société Anonyme
Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour **jeudi 23 décembre 1937, au siège social Rue St. François 7, Lausanne:**

pour 14 heures, à l'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE.

Ordre du jour: Opérations statutaires, et
Démission et nomination d'un administrateur.

Pour 14 h. 45, à une ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE.

Ordre du jour:

1. Suppression du capital actions de fr. 1,000,000.—.
2. Emission de 2500 bons de jouissance au porteur sans valeur nominale, en remplacement des actions.
3. Emission d'un nouveau capital actions de fr. 100,000.—; constatations de la souscription et de la libération.
4. Modifcation des articles 3, 5, 11, 13, 19, 34, 35, 38 et 40 des statuts.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs, ainsi que le rapport de revision spécial prescrit par l'art. 732 du Code des obligations et les propositions de modification des statuts, sont à la disposition de MM. les actionnaires au siège social, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les cartes d'admission seront délivrées pour chacune de ces assemblées par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne (Service des titres) sur la base de la liste des actionnaires, établie lors des assemblées générales du 19 octobre 1936. Les actionnaires qui n'ont pas pris part à ces assemblées ou qui ne possèdent plus le même nombre d'actions, obtiendront la carte d'admission contre dépôt des actions chez la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. (8595 Sn) 3042i

Lausanne, le 9 décembre 1937.

Le Conseil d'administration.

VILLE DE FRIBOURG (Suisse)
Emprunt 3¾ % 1933 de fr. 3,000,000

Obligations sorties au 5me tirage:

Nos	35	57	70	78	89	145	174	175	213	226	232	240
269	271	300	331	361	427	448	577	590	605	654	666	677
772	836	937	942	973	1002	1015	1049	1093	1095	1158	1172	1181
1187	1283	1296	1310	1351	1435	1510	1549	1591	1609	1611	1648	1663
1664	1699	1755	1762	1770	1844	1894	1960	2007	2022	2063	2111	2118
2144	2173	2191	2264	2267	2270	2307	2496	2507	2611	2633	2635	2638
2650	2663	2677	2688	2761	2771	2806	2891	2933				

remboursables à fr. 1000, dès le 1er mars 1938, auprès des domiciles de payement indiqués sur les titres. 3038

Non présentée N° 1657.

Fribourg, le 1er décembre 1937. **La Commission des Finances.**

EMISSION d'un

Emprunt 3½% Ville de Genève 1937 de Fr. 20,000,000.—

destiné à fournir aux Services Industriels de Genève une première partie des fonds nécessaires à la construction d'une nouvelle usine hydro-électrique sur le Rhône, dans le Canton de Genève.

Montant: **Fr. 20,000,000.—** dont Fr. 5,000,000.— placés ferme par la Ville de Genève.
Le solde de **Fr. 15,000,000.—** est offert en souscription publique.

Modalités: Taux d'intérêts 3½%; coupons semestriels aux 15 janvier et 15 juillet. Emprunt remboursable en 30 ans, par amortissements annuels progressifs dès la 6ème année; remboursement anticipé de la totalité ou d'une partie du solde de l'emprunt en circulation, facultatif à partir de 1953. Coupures de Fr. 500.— et de Fr. 1,000 au porteur. Cotation aux Bourses de Genève, Bâle, Berne et Zurich.

Prix d'Emission: 97.40%

plus 0.60% timbre fédéral sur les obligations

Les souscriptions contre espèces seront reçues du 10 au 16 décembre 1937, à midi

Des prospectus détaillés et des bulletins de souscription sont à disposition sur toutes les places de banques en Suisse.

Les groupes de banques contractants: 3020

Groupement des Banquiers Privés Genevois
Cartel de Banques Suisses **Union des Banques Cantonales Suisses**

Basellandschaftliche Hypothekenbank

Liestal und Basel (Elisabethenstrasse 30)

Kündigung von Obligationen

Hierdurch kündigen wir alle ab **15. Dezember 1937 bis 1. April 1938** kündbar werdenden Obligationen unserer Bank auf die titelgemässe Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Für diese Titel und die durch frühere Inserate gekündigten Obligationen offerieren wir bis auf weiteres die **Konversion in 3¼%**, bei 4½jähriger Festigkeit mit folgender 6monatlicher Kündfrist.

Für **Neueinzahlungen** auf Obligationen, welche wir nur in beschränkten Beträgen annehmen, beträgt die Zinsvergütung zur Zeit **3%**.

Liestal und Basel, den 10. Dezember 1937.

3035 (0 F 2020 A) **Die Direktion.**

Publicité Franco-Helvétique S. A.

Frenkendorf (Bâle-Campagne)

Messieurs les actionnaires de notre Société sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

vendredi, le 24 décembre 1937, à 10 heures, à la Société de Banque Suisse, à Bâle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Transformation des actions de la Société, actuellement nominatives, en titres ou certificats au porteur.
2. Modifications statutaires résultant de la décision à prendre en vertu du chiffre 1 ci-dessus et en outre pour mettre les statuts en concordance avec les nouvelles dispositions du Code fédéral des obligations revisé du 1er juillet 1937.

Les actionnaires empêchés d'assister à cette assemblée sont priés de se faire représenter conformément aux dispositions statutaires. 3043i

Frenkendorf (Bâle-Campagne), le 9 décembre 1937.

4¾% Anleihe der Gemeinde St. Moritz von 1929

Fr. 5,000,000 nominal

Den Inhabern von Obligationen der rubrizierten Anleihe wird hiermit bekannt gegeben, dass in der am 7. Dezember 1937 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich im Beisein eines Vertreters der Gemeinde stattgefundenen Ziehung die nachbezeichneten 100 Obligationen zu Fr. 1000 ausgelost wurden und ab 1. Februar 1938 zu pari zur Rückzahlung gelangen:

154	864	1264	1631	2122	2507	3076	3464	3813	4593
268	946	1322	1654	2146	2581	3096	3480	3823	4762
450	970	1341	1677	2194	2592	3097	3525	3846	4780
467	1064	1353	1680	2199	2633	3129	3527	3962	4814
488	1081	1443	1739	2225	2662	3236	3554	4172	4850
609	1087	1503	1775	2296	2725	3270	3572	4200	4857
646	1101	1533	1817	2300	2757	3324	3588	4221	4886
707	1106	1539	1861	2306	2868	3327	3615	4243	4904
734	1159	1591	1880	2340	3005	3354	3630	4345	4911
824	1231	1625	1939	2431	3015	3373	3650	4459	4915

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden ab 1. Februar 1938 durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

Von den per 1. Februar 1935 ausgelosten Obligationen ist die Nummer 1380 bisher nicht zur Rückzahlung eingereicht worden.

A.-G. Schweiz. Annoncenbureaux von Orell Füssli & Co.

Zürich

(Orell Füssli-Annoncen A. G.)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Dezember 1937, vormittags 11 Uhr, ins Direktionsbureau, Limmatquai 4, I. Stock, Zürich 1.

TRAKTANDUM:

Statutenänderung und Kapitalreduktion.

Der vom Verwaltungsrat ausgearbeitete Statutenentwurf, sowie der für die Herabsetzung des Aktienkapitals erforderliche Revisionsbericht können vom 11. Dezember 1937 an im Buchhaltungsbureau der Gesellschaft, Limmatquai 4, in Zürich, eingesehen werden. (OF 5 Z) 3006

Zürich, den 8. Dezember 1937.

Der Verwaltungsrat.

ILON Aktiengesellschaft BASEL

Auf Verlangen einer Anzahl Aktionäre mit gesetzlichem Stimmrecht wird eine

ausserordentliche Generalversammlung

einberufen auf **Dienstag, den 21. Dezember 1937, nachmittags 17 Uhr,** in das **Hotel Krone,** Limmatquai 88, **Zürich.**

TRAKTANDEN:

1. Neuwahlen des Verwaltungsrates und Ernennung eines Delegierten.
2. Sitzverlegung der Gesellschaft.
3. Diverses.

Zu dieser Generalversammlung sind Aktionäre mit genügendem Ausweis über Aktienbesitz eingeladen.

Der Verwaltungsrat.

Banque de la Glâne, Romont

Les porteurs de reconnaissances de dette de la Banque de la Glâne, à Romont, sont convoqués en

assemblée

le mardi 21 décembre 1937, à 14 heures, à la Salle du Tribunal, à Romont.

ORDRE DU JOUR:

1. Etablissement de la feuille de présence.
2. Désignation du président de l'assemblée.
3. Proposition concernant le renouvellement de la dispense d'intérêt pour une nouvelle période de 5 ans.
4. Votation sur cette proposition.

Les cartes d'entrée à l'assemblée des porteurs de reconnaissances de dette seront délivrées sur présentation des titres au guichet de la Banque, à Romont, jusqu'au 15 décembre 1937.

La proposition du Conseil d'administration est à la disposition des porteurs de reconnaissances de dette, au bureau de la banque, jusqu'à la même date.

Les porteurs de reconnaissances de dette sont instamment priés d'assister à cette assemblée, la majorité des ¾ des créanciers étant requise pour prendre des décisions valables. Ceux d'entre eux qui ne pourraient s'y présenter personnellement peuvent s'y faire représenter.

Romont, le 29 novembre 1937. (15853 F) 2942 i

Le Conseil d'administration.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg

Den Inhabern von Obligationen unseres 4½ % Hypothekar-Anleihens von 1927 diene zur Kenntnis, dass die neuen Couponbogen gegen Vorweis der Obligationentitel ab 13. Dezember 1937 beim **Bankhaus Falck & Cie in Luzern** bezogen werden können. (37926 Lz) 3019 i

Stansstad, den 7. Dezember 1937.

Der Verwaltungsrat.

Lonza
Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft

5½ % Anleihe I. Hypothek von Fr. 25,000,000 von 1926

Gestützt auf Ziffer 2 der Anleihensbedingungen kündigen wir hiermit sämtliche noch im Umlauf befindlichen Obligationen obiger Anleihe zur Rückzahlung zu pari auf den

31. März 1938

mit welchem Datum die Verzinsung der Titel aufhört.

Die Obligationen werden vom genannten Tage an von nachstehenden Stellen spesenfrei eingelöst:

Schweizerischer Bankverein, Basel,
und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen,
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich,
und ihren sämtlichen Comptoirs, 3036
Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich,
Herren Ehinger & Co., Basel.

Wir verweisen auf die den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe gemachte Offerte für die Konversion ihrer Titel in solche einer 4% Konversionsanleihe von 1938 mit Grundpfandrecht im ersten Rang, die gegenwärtig zur öffentlichen Zeichnung aufliegt.

Basel, den 9. Dezember 1937.

Lonza
Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft.

Société Anonyme de l'Hôtel Royal, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le **23 décembre 1937, à 14 h. 30, au local de la Bourse,** Galeries du Commerce, **à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Nomination d'administrateurs.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées, jusqu'au 22 décembre, par l'Union de Banques Suisses, contre dépôt des actions ou certificats de banque.

Les actions privilégiées peuvent être retirées à la Banque Populaire Suisse depuis le 15 décembre. (30191 L) 3028 i

Lausanne, le 7 décembre 1937. **Le Conseil d'administration.**

Société Anonyme Savoy-Hôtel, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le **23 décembre 1937, à 15 h. 45, au local de la Bourse,** Galeries du Commerce, **à Lausanne.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Nomination d'un administrateur.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées, jusqu'au 22 décembre, par l'Union de Banques Suisses, contre dépôt des actions ou certificats de banque.

Les actions privilégiées peuvent être retirées à la Banque Populaire Suisse depuis le 15 décembre. (30192 L) 3029 i

Lausanne, le 7 décembre 1937. **Le Conseil d'administration.**

PROSPEKTAUSZUG

LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis) und Basel

EMISSION

einer

4% Konversionsanleihe von Fr. 16,000,000 nom. von 1938

sichergestellt durch Grundpfandrecht im ersten Rang

Emissionspreis: 99.40% **Rendite: ca. 4%**

plus 0,60% halber eidg. Titelstempel
für Konversion und Barzeichnung

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates ist die Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft ermächtigt, Anleihen im Gesamtbetrage von Fr. 20,000,000, sichergestellt durch Grundpfandrecht im ersten Rang, aufzunehmen. Auf Grund dieser Ermächtigung begibt die Gesellschaft vorerst eine

4% Konversionsanleihe von Fr. 16,000,000 nom. von 1938

sichergestellt durch Grundpfandrecht im ersten Rang

zwecks Konversion bezw. Rückzahlung des noch ausstehenden Betrages von Fr. 17,343,000 der auf den 31. März 1938 zur Rückzahlung gekündigten 5½%-Anleihe von 1926.

Das unterzeichnete Bankenkonsortium hat die gegenwärtige Konversionsanleihe fest übernommen und bietet

bis zum 20. Dezember 1937, mittags 12 Uhr,

den Inhabern von Obligationen der 5½%-Anleihe von 1926 die Konversion ihrer Titel in Obligationen der gegenwärtigen Anleihe zum Preise von 99.40% plus 0.60% für den halben eidgen. Titelstempel an. Für den durch die Konversionsanmeldungen nicht beanspruchten Betrag der Anleihe werden **Barzeichnungen** zum nämlichen Preise entgegengenommen. Das Bankenkonsortium behält sich das Recht vor, die Barzeichnung vorzeitig zu schliessen.

Hauptsächlichste Modalitäten der Anleihe:

Zinssatz: 4%, Semestercoupons per 30. Juni und 31. Dezember.

Abschnitte: von Fr. 1000 nom. auf den Inhaber.

Tilgung: Die Tilgung der Anleihe erfolgt nach 10 Jahren in 30 halbjährlichen gleichen Tilgungsraten vom 30. Juni 1948 bis 31. Dezember 1962, durch Auslosungen zur Rückzahlung zu pari oder Rückkäufe im Markte. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, die Anleihe vom Jahre 1950 an ganz oder teilweise vorzeitig je auf einen Coupontermin zurückzuzahlen. Vorzeitige Rückzahlungen erfolgen durch Auslosung zu pari oder durch Kündigung zur Rückzahlung zu pari, beides unter Beobachtung einer dreimonatigen Voranzeige, oder durch Rückkäufe im Markte.

Sicherheit: Das Obligationenkapital von Fr. 20,000,000 wird sichergestellt durch eine Grundpfandverschreibung im ersten Rang auf sämtlichen bis jetzt der Anleihe von 1926 haftenden, der Gesellschaft gehörenden, im Gebiete der Gemeinden Visp, Stalden, Gampel und Steg gelegenen Liegenschaften, samt den darauf errichteten und noch zu errichtenden Anlagen, sowie auf den entsprechenden Wasserrechten und Wasserrechtsverleihungen.
Die Schweizerische Treuhandgesellschaft in Basel ist als Vertreterin der Obligationäre einerseits und der schuldnerischen Gesellschaft anderseits im Sinne von Art. 875, Ziffer 1, Z. G. B. bezeichnet.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Genf und Zürich.

Die Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft befasst sich mit der Fabrikation und dem Handel elektrochemischer, elektro-metallurgischer und chemischer Produkte; sie betreibt Fabriken in Visp und Gampel im Wallis sowie, durch ihre Tochtergesellschaften, in Bodio (Tessin) und in Deutschland (Waldshut, Spremberg, Weil a. Rh., Säckingen); ferner besitzt sie eigene Kraftwerke im Wallis (Ackersand, Gampel, Aproz und Vernayaz).

Gemäss den von der Generalversammlung vom 18. September 1937 beschlossenen Sanierungsmassnahmen betragen das volleinbezahlte Aktienkapital Fr. 30,000,000 und der allgemeine Reservefonds Fr. 4,500,000. Auf Grund der vorgenommenen Bilanzbereinigung und der steigenden Erträgnisse der letzten Geschäftsjahre glaubt die Verwaltung, dass die Gesellschaft in der Lage sein wird, mit dem Geschäftsjahr 1937/38 die Dividendenzahlungen wieder aufzunehmen.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen für obige Anleihen werden von den unterzeichneten Banken, die ausführliche Prospekte zur Verfügung der Interessenten halten, entgegengenommen. 3037

Schweizerischer Bankverein
Aktiengesellschaft Leu & Co.

Eidgenössische Bank A.-G.
Ehinger & Co.

Restaurant
SCHWEIZERHOF, BERN
Besuchen Sie unser heimeliges Lokal, wo Sie Menus, Spezialplatten und einen guten Tropfen zu bescheidenen Preisen erhalten. 6-5

Den Herren **GESCHÄFTSREISENDEN** empfehlen wir unser erstkl. geführtes grosses
Spezialitäten-„Restaurant"
Feldschlösschen-Ausschank. Bescheidene Preise. Garage. 473
Hotel Aarauerhof Aarau
Bahnhof-Nähe. **E. Balmer.**

Recouvrements - Inkassi
amiables et litigieux
Albert Luthi
anc. princ. clerc d'avocat, agent d'affaires autorisé
2565 8 Vieux Collège, **Genève**

Wir sind **Käufer** von einigen hundert Stück
gebrauchten Korbflaschen
(auch Chiantiflaschen), ca. 50—60 Liter Inhalt. — Offerten gef. unter Q 11013 Z an Publicitas Zürich. 3022

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 582 Z. G. B.

Erblasser: **von Arx Josef,** Josefs sel., Schlossermeister, von und in **Olten.**

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit **17. Januar 1938,** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 Z. G. B. 3039

Die Forderungen sind Wert 4. Dezember 1937 zu berechnen.

Olten, den 7. Dezember 1937.

Amtschreiberei Olten-Gösgen.

Grosse Fabrik-Liegenschaft
mit 100 P. S. Wasserkraft und Umschwung, helle Räume, Gesamtétagenfläche ca. 2700 m² massive Konstruktion, Bureaux und Wohnungen, eigenes Licht, Schiffsentlademöglichkeit Nähe Basel, sofort ganz oder teilweise
günstig zu vermieten oder zu verkaufen.
Auskunft erteilt: **C. Dambach A. G.,** Mühlenwerke, **Villmergen.** (11049 Z)

Auskünfte?
Dann zu Fr. 1.— in der ganzen Schweiz im Abonn. Prospekte kostenlos. Gläubigerschutzverband Bürgerhaus Bern.

Kommerzielle Anzeigen
haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtsblatt

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt guten Erfolg

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne